



VOTER INFORMATION PAMPHLET

WESTPORT FIRE PROTECTION DISTRICT

SPECIAL ELECTION

TUESDAY, AUGUST 30, 2016

IMPORTANT NOTICE

**This is an ALL MAIL BALLOT election.
There will be NO polling places designated.**

YOU MUST VOTE THE ENCLOSED BALLOT AND RETURN IT BY MAIL OR IN PERSON using the Return Identification Envelope provided within this packet. Be sure to sign your name on the back of the Return Envelope. If delivered in person, the Return Envelope with the enclosed ballot must be received by the County Elections Official no later than 8:00 p.m. on Election Day. Mailed ballots must be postmarked on or before Election Day and received by the elections official no later than 3 days after the election, 9/2/2016. Two receiving sites will be available on Election Day for ballot drop off. See back cover for locations.

PANFLETO DE INFORMACIÓN PARA EL VOTANTE

ELECCIÓN ESPECIAL DEL DISTRITO DE PROTECCIÓN CONTRA INCENDIOS DE WESTPORT

MARTES, 30 DE AGOSTO DE 2016

AVISO IMPORTANTE

Esta es una elección CON BOLETA EXCLUSIVAMENTE POR CORREO.

NO se designara ningún centro de votación.

USTED DEBE VOTAR EN LA BOLETA ELECTORAL ADJUNTA Y DEVOLVERLA POR CORREO O EN PERSONA, utilizando el sobre del remitente y de identificación que se le proporciona en el interior de este paquete. Asegúrese de firmar su nombre en el reverso del sobre del remitente. Si es entregado en persona, el Sobre del Remitente junto con la boleta electoral deben ser recibidos por el Funcionario Electoral del Condado a no más tardar de las 8:00 p.m. el día de las elecciones. Las boletas de voto por correo deben tener matasello el día de o antes del día de las elecciones y ser recibidas por el oficial de elecciones a no más tardar 3 días después de la elección, 9/2/2016. Habrá dos lugares de recepción disponibles para entregar las boletas el día de las elecciones. Consulte la contraportada para conocer las ubicaciones.

**IMPARTIAL ANALYSIS BY STANISLAUS COUNTY COUNSEL
MEASURE J**

Westport Fire Protection District

The Westport Fire Protection District ("District") is proposing to adopt a special tax to raise revenue necessary to fulfill its responsibilities to provide fire protection and emergency response services, specifically to fund the daytime firefighter staffing program. The District proposes to levy a tax in the amount stated in the ordinance, including \$80.00, plus \$2.50 per acre over 0.5 acres for residential and residential income property; \$200 per parcel, plus \$2.50 per acre over 0.5 acres for ranch parcels and parcels with agricultural processing; \$100.00 per parcel, plus \$2.50 per acre over 0.5 acres for goat dairies and feedlots; and \$30.00 for vacant land. The special tax allows for additional increases by resolution of the Board of Directors of up to 2% each year. The electors who will be entitled to vote on the measure will be all qualified electors residing within the boundaries of the District.

If two-thirds of the votes cast are "YES" the following will occur:

1. The special tax rates stated in the ordinance will be levied on each parcel in the District.
2. The special tax will be collected by the Stanislaus County Tax Collector to be included upon the annual property tax and shall be a lien upon the properties against which the special tax is assessed.
3. The District's appropriations limit will increase by the amount of the additional revenue generated by the special tax and the proceeds from the tax will be placed into a special account and a report will be prepared annually that provides details on the amount of taxes collected in that year and showing that the taxes were used solely for the specific purposes for the tax.
4. Beginning in the 2018-2019 tax year, the District may by resolution of the Board of Directors increase the special tax up to a maximum of 2% each year.

A "NO" vote means the District will not raise the estimated \$130,000 in revenue each year the District anticipates to receive to help fund the daytime firefighter staffing program and other emergency response services.

This analysis is prepared and submitted in accordance with California Elections Code section 9313.

John P. Doering
County Counsel

/s/ Thomas E. Boze
Assistant County Counsel

The above statement is an impartial analysis of Measure J. If you desire a copy of the measure, please call the Stanislaus County elections official's office at (209) 525-5201 and a copy will be mailed at no cost to you.

ANÁLISIS IMPARCIAL DEL CONSEJO DEL CONDADO DE STANISLAUS MEDIDA J

Distrito de Protección contra Incendios de Westport

El Distrito de Protección contra Incendios de Westport ("Distrito") propone adoptar un impuesto especial para aumentar los ingresos necesarios para cumplir sus responsabilidades de proporcionar protección contra incendios y servicios de respuesta a emergencias, específicamente para financiar el programa de contratación de personal de bomberos diurnos. El Distrito propone imponer un impuesto en las cantidades indicadas en la ordenanza, que incluye \$80.00, más \$2.50 por acre de más de 0.5 acres por residencia y propiedad de ingresos residenciales; \$200 por parcela, más \$2.50 por acre de más de 0.5 acres para las parcelas de granjas y las parcelas con procesamiento de productos agrícolas; \$100.00 por parcela, más \$2.50 por acre de más de 0.5 acres para cabras lecheras y corrales de engorde; y \$30.00 para los terrenos baldíos. El impuesto especial permite aumentos adicionales de hasta el 2% anual mediante la resolución de la Junta Directiva. Los votantes que tendrán derecho de votar por la medida serán votantes calificados que residan dentro de los límites del Distrito.

Si dos tercios de los votos emitidos son por el "Sí", ocurrirá lo siguiente:

- 1. Se impondrán las tasas de impuestos especiales establecidas en la ordenanza sobre cada parcela en el Distrito.*
- 2. El recaudador de impuestos del Condado de Stanislaus recaudará el impuesto especial y se incluirá en el impuesto anual a la propiedad, y será un derecho de retención sobre las propiedades sobre las que se tasa el impuesto especial.*
- 3. El límite de asignaciones aumentará según la cantidad del ingreso adicional generado por el impuesto especial, y la recaudación proveniente del impuesto se colocará en una cuenta especial y se preparará un informe anual que proporcione detalles de la cantidad de impuestos recaudada en dicho año y que muestre que los impuestos se usaron únicamente para los propósitos específicos del impuesto.*
- 4. A partir del año fiscal 2018-2019, el Distrito podrá, mediante resolución de la Junta Directiva, aumentar el impuesto especial hasta un máximo del 2% anual.*

Un voto "NO" significa que el Distrito no aumentará el estimado de \$130,000 en los ingresos de cada año que el distrito anticipa recibir para ayudar a financiar el programa de contratación de personal de bomberos diurnos y otros servicios de respuesta a emergencias.

Este análisis se preparó y presentó de acuerdo con la Sección 9313 del Código Electoral de California.

*John P. Doering
Abogado del Condado*

*// Thomas E. Boze
Abogado Adjunto del Condado*

La declaración anterior es un análisis imparcial de la Medida J. Si desea obtener una copia de la medida, llame a la oficina del funcionario electoral del Condado de Stanislaus al (209) 525-5201 y se le enviará una copia sin costo.

FULL TEXT OF MEASURE J

WESTPORT FIRE PROTECTION DISTRICT SPECIAL TAX TO FUND THE DAYTIME STAFFING PROGRAM AND OTHER FIRE PROTECTION SERVICES

To improve public safety and ensure adequate fire protection and emergency medical response is provided to the community, the Westport Fire Protection District proposes to levy a special tax on each taxable parcel of land within the District at the following annual rates:

<u>Character of Property</u>	<u>Tax Rate</u>
Residential	\$80.00 per dwelling unit, plus \$2.50 per acre over 0.5 acres
Residential Income	\$80.00 per dwelling unit, plus \$2.50 per acre over 0.5 acres
Mobile Home Park 20 or Fewer Dwelling Units	\$300 per parcel
Mobile Home Park More than 20 Dwelling Units	\$600 per parcel
Cow Dairy, Chicken and Turkey Ranch Parcels	\$200 per parcel, plus \$2.50 per acre over 0.5 acres
Goat Dairy Parcels	\$100 per parcel, plus \$2.50 per acre over 0.5 acres
Feedlots with 25 Heads or More Fed for Sixty (60) Days or More Per Year	\$100 per parcel, plus \$2.50 per acre over 0.5 acres
Parcels with Agricultural Processing Structures	\$200 per parcel, plus \$2.50 per acre over 0.5 acres
Non-Residential Structures	\$0.05 per square feet of non-residential floor area, plus \$2.50 per acre over 0.5 acres
Non-Residential Parcels Without a Structure	\$2.50 per acre
Vacant Residential	\$30.00 per parcel
Public	Tax Exempt

The estimated \$130,000 revenue from this special tax will be used to permanently fund the successful Daytime Firefighter Staffing Pilot Program and to provide revenue for the District to use in performing necessary fire protection and prevention services and emergency services, including acquiring, operating and maintaining fire suppression equipment, payment of personnel costs, and funding capital improvements. Pursuant to Government Code Section 50075.1 the proceeds of the special tax shall be used only for the purposes stated above.

The rate of the special tax may, at the discretion of the Board, be increased in an amount not to exceed two percent per year commencing the 2018-2019 tax year.

The District's appropriation's limit will be increased by the amount of this voter-approved tax.

The District will prepare an annual report, to be filed with its Board of Directors, which shall include the amount of special tax revenues collected and expended each year, and which shall otherwise comply with the accountability measures established in Government Code Sections 59975.1 *et seq.*

If approved by the voters, the special tax shall be effective for the Districts 2017-2018 fiscal year and will be levied annually from and after the date of this election unless changed by the voters at a subsequent election.

TEXTO COMPLETO DE LA MEDIDA J

IMPUESTO ESPECIAL PARA FINANCIAR EL PROGRAMA DE CONTRATACIÓN DE PERSONAL DIURNO Y OTROS SERVICIOS DE PROTECCIÓN CONTRA INCENDIOS DEL DISTRITO DE PROTECCIÓN CONTRA INCENDIOS DE WESTPORT

Para mejorar la seguridad pública y garantizar que se proporcione a la comunidad una protección adecuada contra incendios y respuesta médica de emergencia, el Distrito de Protección contra Incendios de Westport propone imponer un impuesto especial a cada parcela imponible de la tierra dentro del distrito a las siguientes tasas anuales:

<u>Carácter de la propiedad</u>	<u>Tasa impositiva</u>
Residencial	\$80.00 por unidad de vivienda, más \$2.50 por acre de más de 0.5 acres
Ingreso residencial	\$80.00 por unidad de vivienda, más \$2.50 por acre de más de 0.5 acres
Parques de casas rodantes de 20 o menos unidades de vivienda	\$300 por parcela
Parques de casas rodantes de más de 20 unidades de vivienda	\$600 por parcela
Parcelas de granja con vacas lecheras, pollos y pavos	\$200 por parcela, más \$2.50 por acre de más de 0.5 acres
Parcelas con cabras lecheras	\$100 por parcela, más \$2.50 por acre de más de 0.5 acres
Corrales de engorde con 25 cabezas o más alimentadas durante sesenta (60) días o más por año	\$100 por parcela, más \$2.50 por acre de más de 0.5 acres
Parcelas con estructuras de procesamiento agrícola	\$200 por parcela, más \$2.50 por acre de más de 0.5 acres
Estructuras no residenciales	\$0.05 por pie cuadrado de la superficie del suelo no residencial, más \$2.50 por acre de más de 0.5 acres
Parcelas no residenciales sin una estructura	\$2.50 por acre
Residencial desocupada	\$30.00 por parcela
Pública	Exenta de impuesto

Se utilizará el estimado de \$130,000 del ingreso procedente de este impuesto especial para financiar de forma permanente el Programa Piloto de Contratación de Personal de Bomberos Diurnos y para aportar ingresos para el distrito a fin de que los use para llevar a cabo los servicios de protección y prevención contra incendios y los servicios de emergencias, incluidas la adquisición, la operación y el mantenimiento del equipo de extinción de incendios, el pago de los gastos del personal y las mejoras del capital de financiamiento. De conformidad con la Sección 50075.1 del Código de Gobierno, los ingresos del impuesto especial solo podrán utilizarse para los fines antes mencionados.

A criterio de la Junta, la tasa del impuesto especial se puede incrementar en una cantidad que no exceda el dos por ciento anual a partir del año fiscal 2018-2019.

El límite de asignaciones del distrito aumentará según la cantidad de este impuesto aprobado por los votantes.

El distrito preparará un informe anual, que se presentará ante su Junta Directiva, que deberá incluir la cantidad de ingresos por impuestos especiales recaudados y gastados cada año, y además deberá cumplir con las medidas de responsabilidad establecidas en las Secciones 59975.1 y siguientes del Código de Gobierno.

Si los votantes lo aprueban, el impuesto especial será efectivo para los distritos a partir del año fiscal 2017-2018 y se recaudará anualmente desde la fecha de esta elección, a menos que los votantes lo cambien en una elección posterior.

ARGUMENT IN FAVOR OF MEASURE J

The Westport Fire Protection District provides fire protection and emergency medical services to the community. District operations are funded primarily from property taxes, but revenues simply have not kept pace with the increasing cost of operations. It has been a priority for the District to minimize costs as much as possible to ensure that available funds are sufficient to cover all operations.

The District uses **ALL VOLUNTEER** staff, but must pay for training, fire protection and emergency medical equipment, utilities, insurance and other costs to continue to serve the community. Due to the limited resources and volunteer staffing model, the District found that some emergency calls were simply going unanswered. When dealing with matters of public safety and life or death, this was a big concern. As such, the District used funds set aside in reserve to fund a pilot program that provides stipends to volunteer firefighters that will commit to being available during designated times of the day to enhance the District's ability to respond to emergency calls. This Daytime Firefighter Staffing Pilot Program has been successful.

Measure J will provide ongoing funding in order to continue the Daytime Firefighter Staffing Program and meet other operational obligations.

A yes vote will:

- Provide ongoing funds to continue the Daytime Firefighter Staffing Program
- Improve emergency response to our community
- Preserve local control of our emergency medical response services

A yes vote on Measure J will help the Westport Fire Protection District to continue to keep all of us safe. Please join us in supporting our local community by voting yes on Measure J.

/s/ Wendel K. Trinkler, Jr., Owner, Farmer

/s/ Kenny Galas, Owner, Almond Rancher

/s/ Rick Natcher, Owner, Natcher Farm

/s/ John Barindelli, President, Barindelli Farms

/s/ Jeff Lee, Owner, Hauler, Sheller, Farmer

REBUTTAL TO ARGUMENT IN FAVOR OF MEASURE J
NONE FILED

ARGUMENT AGAINST MEASURE J
NONE FILED

REBUTTAL TO ARGUMENT AGAINST MEASURE J
NONE FILED

Arguments in support or in opposition to a measure are the opinion of the authors.
--

ARGUMENTO A FAVOR DE LA MEDIDA J

El Distrito de Protección contra Incendios de Westport proporciona protección contra incendios y servicios médicos de emergencia a la comunidad. Las operaciones del distrito se financian principalmente de los impuestos sobre la propiedad, pero los ingresos simplemente no han seguido el ritmo del aumento del costo de las operaciones. Minimizar los gastos tanto como sea posible ha sido una prioridad para el distrito, para asegurar que los fondos disponibles sean suficientes para cubrir todas las operaciones.

El distrito usa a **TODO EL PERSONAL VOLUNTARIO**, pero debe pagar por la capacitación, el equipo médico de protección contra incendios y de emergencias médicas, servicios públicos, seguro y otros gastos para continuar sirviendo a la comunidad. Debido a los recursos limitados y al modelo de personal voluntario, el distrito descubrió que algunas llamadas de emergencia simplemente quedan sin respuesta. Cuando se trata de asuntos de seguridad pública y de vida o muerte, esto era una gran preocupación. Por lo tanto, el distrito utilizó los fondos puestos en reserva para financiar un programa piloto que proporciona salarios a los bomberos voluntarios que se comprometan a estar disponibles durante las horas designadas del día, para mejorar la capacidad del distrito para responder a las llamadas de emergencia. Este Programa Piloto de Contratación de Personal de Bomberos Diurnos ha tenido éxito.

La Medida J proporcionará financiamiento continuo con el fin de seguir con el Programa de Contratación de Personal de Bomberos Diurnos y cumplir con otras obligaciones operativas.

Un voto "Sí":

- Proporcionará fondos continuos para seguir con el Programa de Contratación de Personal de Bomberos Diurnos.
- Mejorará la respuesta a emergencias para nuestra comunidad.
- Conservará el control local de nuestros servicios de respuesta médica de emergencia.

Un voto "Sí" a la Medida J ayudará a que el Distrito de Protección contra Incendios de Westport siga manteniéndose a todos a salvo. Únase a nosotros para apoyar a nuestra comunidad local votando "Sí" a la Medida J.

// Wendel K. Trinkler, Jr., propietario, agricultor

// Kenny Galas, propietario, agricultor de almendras

// Rick Natcher, propietario, Natcher Farm

// John Barindelli, presidente, Barindelli Farms

// Jeff Lee, propietario, transportista, desgranador, agricultor

REFUTACIÓN DE ARGUMENTOS A FAVOR DE LA MEDIDA J NINGUNO PRESENTADO

ARGUMENTO EN CONTRA DE LA MEDIDA J NINGUNO PRESENTADO

REFUTACIÓN DE ARGUMENTOS EN CONTRA DE LA MEDIDA J NINGUNO PRESENTADO

Los argumentos a favor o en contra de una medida son la opinión de los autores.

VOTE YOUR BALLOT AND MAIL IMMEDIATELY
IN THE ENCLOSED ENVELOPE.

USE LA BOLETA PARA VOTAR Y ENVIELA POR CORREO
DE INMEDIATO EN EL SOBRE ADJUNTO.

**Voted ballots must be returned in person no later than
8:00 p.m. on Election Day or postmarked on or before
Election Day and received by the elections official no later
than 3 days after the election, 9/2/2016.**

*Boletas votadas deben ser devueltas en persona a no más
tardar de las 8:00 p.m. el día de elecciones o tener
matasello el día de o antes del día de elecciones y ser
recibidas por el oficial de elecciones a no más tardar 3 días
después de la elección, 9/2/2016.*

**On Election Day your ballot may be personally
returned from 7:00 a.m. to 8:00 p.m.
to one of the following receiving sites:**

*El día de la Elección usted puede devolver la boleta
en persona de las 7:00 a.m. a 8:00 p.m.
a uno de los siguientes lugares de recepción:*

Stanislaus Animal Services Agency
3647 Cornucopia Way

Stanislaus County Elections Office
1021 "I" Street, Suite 101

Prepared by Lee Lundrigan
Stanislaus County Clerk-Recorder
stanvote@stancounty.com
209-525-5200

Preparado por Lee Lundrigan, Secretaria
de Registro del Condado de Stanislaus
stanvote@stancounty.com
209-525-5230